215 — 22

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Saskatchewan — District No. 215 Saltcoats — S. District No. 25 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 32 — {in / dans} Township 23 Range 32 W. 1. — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par B. Thorbergsson — {Enumerator. / Recenseur.} — June 10th

| Province and District Number / Province et numéro du district | Family Number / Numéro de famille | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. — Name of each person whose usual place of abode was with the family on the first day of June, 1911. / Nom de chaque personne ayant sa résidence habituelle dans la famille, le premier jour de juin 1911. | Place of habitation. (Township, village, city, town or village.) Enter on one line each family or individual enumerated. If in an institution, enter name of institution. If in a village, town or city, give street number, if in a house, and house number, if in a city. / Lieu de domicile. (Canton, village, cité, ville ou village.) Inscrire sur une même ligne chaque famille ou chaque individu recensé. Si dans un établissement, donner le nom de l'établissement. Si dans un village, une ville ou une cité, donner le numéro de la rue, si dans une maison, et le numéro de la maison, si dans une cité. Ou autre description. | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. — Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration into Canada, if not a native. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. — Child: occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent du principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. | Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.) | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. — Make the name in this column a circle mark (O) opposite the name of each person who is employed for wages, salary or commission. / Mettre une croix (O) dans cette colonne vis-à-vis le nom de chaque personne qui travaille pour gages, salaire ou commission. | Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à un emploi ou un métier. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou du métier. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Rate of earnings per hour at chief work. / Taux du gain par heure à l'emploi principal. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE — Upon life. / Sur la vie. | Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. — Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 for persons 5 to 20 years of age. (College, University or Conservatory.) / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 5 à 20 ans. (Collège, Université ou Conservatoire.) | Blind. / Aveugle. | Deaf-mute. / Sourd-muet. |
|---|---|---